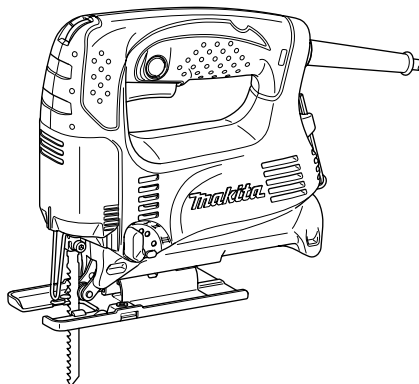
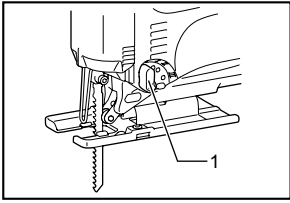




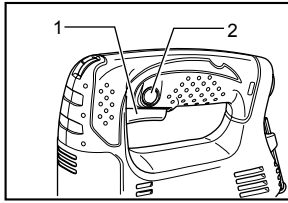
GB	Jig Saw	INSTRUCTION MANUAL
S	Sticksåg	BRUKSANVISNING
N	Stikksag	BRUKSANVISNING
FIN	Lehtisaha	KÄYTTÖOHJE
LV	Figūrzāģis	LIETOŠANAS INSTRUKCIJA
LT	Siaurapjūklis	NAUDOJIMO INSTRUKCIJA
EE	Tikkaaag	KASUTUSJUHEND
RUS	Лобзик	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

4326
4327
4328
4329

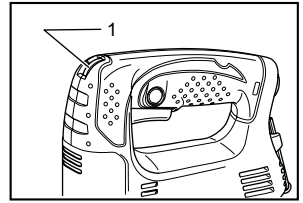




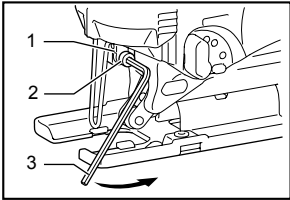
1 008153



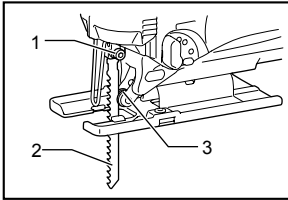
2 008082



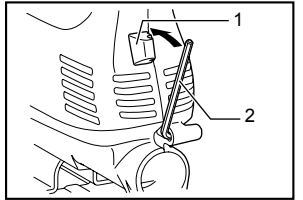
3 008167



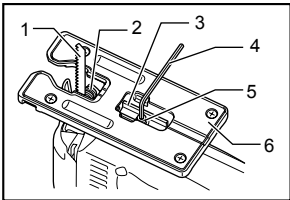
4 008083



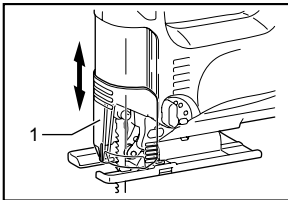
5 008084



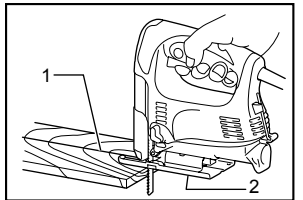
6 008085



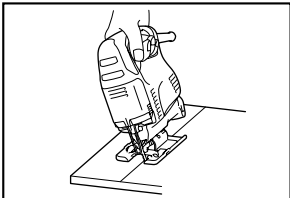
7 008154



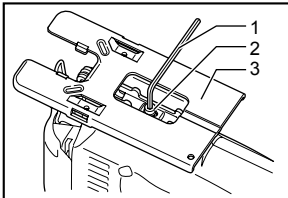
8 008086



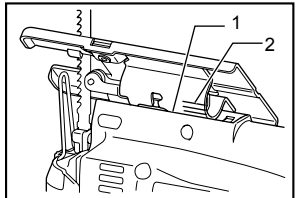
9 008087



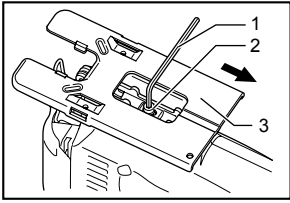
10 008088



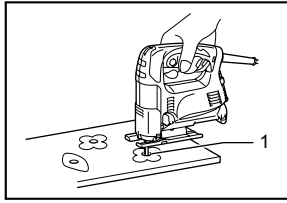
11 008089



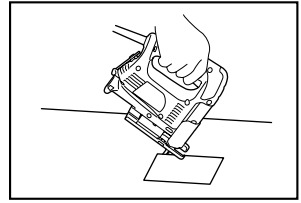
12 008090



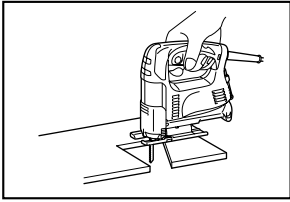
13 008091



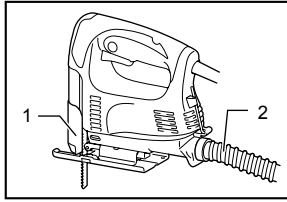
14 008092



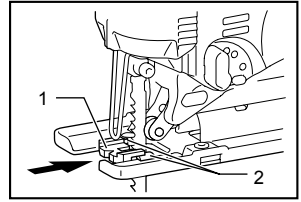
15 008093



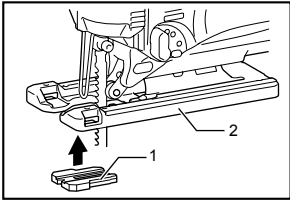
16 008094



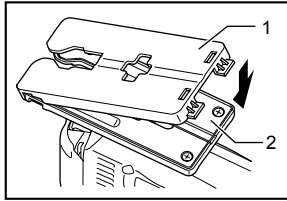
17 008095



18 008100



19 008101



20 008102

ENGLISH (Original instructions)

Explanation of general view

1-1. Cutting action changing lever	7-2. Roller	13-1. Hex wrench
2-1. Switch trigger	7-3. Retainer	13-2. Bolt
2-2. Lock button	7-4. Hex wrench	13-3. Base
3-1. Speed adjusting dial	7-5. Bolt	14-1. Starting hole
4-1. Blade holder	7-6. Base	17-1. Dust cover
4-2. Bolt	8-1. Dust cover	17-2. Hose
4-3. Hex wrench	9-1. Cutting line	18-1. Anti-splintering device
5-1. Bolt	9-2. Base	18-2. Protrusions
5-2. Blade	11-1. Hex wrench	19-1. Anti-splintering device
5-3. Roller	11-2. Bolt	19-2. Aluminum base
6-1. Hook	11-3. Base	20-1. Cover plate
6-2. Hex wrench	12-1. Edge	20-2. Aluminum base
7-1. Blade	12-2. Graduation	

SPECIFICATIONS

Model		4326	4327	4328	4329
Length of stroke		18 mm	18 mm	18 mm	18 mm
Blade type		B type			
Max. cutting capacities	Wood	65 mm	65 mm	65 mm	65 mm
	Mild steel	6 mm	6 mm	6 mm	6 mm
Strokes per minute (min ⁻¹)		3,100	500 - 3,100	500 - 3,100	500 - 3,100
Overall length	217 mm (Steel base type)	217 mm (Steel base type)		217 mm	223 mm
	223 mm (Aluminum base type)	223 mm (Aluminum base type)			
Net weight	1.8 kg (Steel base type)	1.8 kg (Steel base type)		1.8 kg	1.9 kg
	1.9 kg (Aluminum base type)	1.9 kg (Aluminum base type)			
Safety class		□/II	□/II	□/II	□/II

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications may differ from country to country.
- Weight according to EPTA-Procedure 01/2003

ENE019-1

Intended use

The tool is intended for the sawing of wood, plastic and metal materials. As a result of the extensive accessory and saw blade program, the tool can be used for many purposes and is very well suited for curved or circular cuts.

ENF002-2

Power supply

The tool should be connected only to a power supply of the same voltage as indicated on the nameplate, and can only be operated on single-phase AC supply. They are double-insulated and can, therefore, also be used from sockets without earth wire.

ENG905-1

Noise

The typical A-weighted noise level determined according to EN60745:

Model 4326,4327

Sound pressure level (L_{pA}) : 86 dB (A)
Sound power level (L_{WA}) : 97 dB (A)
Uncertainty (K) : 3 dB (A)

Model 4328,4329

Sound pressure level (L_{pA}) : 83 dB (A)
Sound power level (L_{WA}) : 94 dB (A)
Uncertainty (K) : 3 dB (A)

Wear ear protection

ENG900-1

Vibration

The vibration total value (tri-axial vector sum) determined according to EN60745:

Model 4326,4327

Work mode : cutting boards
 Vibration emission ($a_{h,B}$) : 5.5 m/s²
 Uncertainty (K) : 1.5 m/s²

Work mode : cutting sheet metal
 Vibration emission ($a_{h,M}$) : 5.0 m/s²
 Uncertainty (K) : 1.5 m/s²

Model 4328,4329

Work mode : cutting boards
 Vibration emission ($a_{h,B}$) : 7.0 m/s²
 Uncertainty (K) : 1.5 m/s²

Work mode : cutting sheet metal
 Vibration emission ($a_{h,M}$) : 5.0 m/s²
 Uncertainty (K) : 1.5 m/s²

ENG901-1

- The declared vibration emission value has been measured in accordance with the standard test method and may be used for comparing one tool with another.
- The declared vibration emission value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠WARNING:

- The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared emission value depending on the ways in which the tool is used.
- Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

ENH101-17

For European countries only**EC Declaration of Conformity**

Makita declares that the following Machine(s):

Designation of Machine:

Jig Saw

Model No./ Type: 4326, 4327, 4328, 4329

Conforms to the following European Directives:

2006/42/EC

They are manufactured in accordance with the following standard or standardized documents:

EN60745

The technical file in accordance with 2006/42/EC is available from:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium



000331

Yasushi Fukaya

Director

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium

GEA010-1

General Power Tool Safety Warnings

⚠ WARNING Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

GEB016-3

JIG SAW SAFETY WARNINGS

1. **Hold power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord.** Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
2. **Use clamps or another practical way to secure and support the workpiece to a stable platform.** Holding the work by hand or against your body leaves it unstable and may lead to loss of control.
3. **Always use safety glasses or goggles. Ordinary eye or sun glasses are NOT safety glasses.**
4. **Avoid cutting nails. Inspect workpiece for any nails and remove them before operation.**
5. **Do not cut oversize workpiece.**
6. **Check for the proper clearance beyond the workpiece before cutting so that the blade will not strike the floor, workbench, etc.**
7. **Hold the tool firmly.**
8. **Make sure the blade is not contacting the workpiece before the switch is turned on.**
9. **Keep hands away from moving parts.**
10. **Do not leave the tool running. Operate the tool only when hand-held.**
11. **Always switch off and wait for the blade to come to a complete stop before removing the blade from the workpiece.**
12. **Do not touch the blade or the workpiece immediately after operation; they may be extremely hot and could burn your skin.**

13. Do not operate the tool at no-load unnecessarily.
14. Some material contains chemicals which may be toxic. Take caution to prevent dust inhalation and skin contact. Follow material supplier safety data.
15. Always use the correct dust mask/respirator for the material and application you are working with.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠WARNING:

DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product. **MISUSE** or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

FUNCTIONAL DESCRIPTION

⚠CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before adjusting or checking function on the tool.

Selecting the cutting action (For models 4328/4329)

Fig.1

This tool can be operated with an orbital or a straight line (up and down) cutting action. The orbital cutting action thrusts the blade forward on the cutting stroke and greatly increases cutting speed.

To change the cutting action, just turn the cutting action changing lever to the desired cutting action position. Refer to the table to select the appropriate cutting action.

Position	Cutting action	Applications
0	Straight line cutting action	For cutting mild steel, stainless steel and plastics.
		For clean cuts in wood and plywood.
I	Small orbit cutting action	For cutting mild steel, aluminum and hard wood.
II	Medium orbit cutting action	For cutting wood and plywood.
		For fast cutting in aluminum and mild steel.
III	Large orbit cutting action	For fast cutting in wood and plywood.

006582

Switch action

Fig.2

⚠CAUTION:

- Before plugging in the tool, always check to see that the switch trigger actuates properly and returns to the "OFF" position when released.

To start the tool, simply pull the switch trigger. Release the switch trigger to stop.

For continuous operation, pull the switch trigger and then push in the lock button.

To stop the tool from the locked position, pull the switch trigger fully, then release it.

Speed adjusting dial (For models 4327/4328/4329)

Fig.3

The tool speed can be infinitely adjusted between 500 and 3,100 strokes per minute by turning the adjusting dial. Higher speed is obtained when the dial is turned in the direction of number 6; lower speed is obtained when it is turned in the direction of number 1.

Refer to the table to select the proper speed for the workpiece to be cut. However, the appropriate speed

may differ with the type or thickness of the workpiece. In general, higher speeds will allow you to cut workpieces faster but the service life of the blade will be reduced.

Workpiece to be cut	Number on adjusting dial
Wood	5 - 6
Mild steel	3 - 6
Stainless steel	3 - 4
Aluminum	3 - 6
Plastics	1 - 4

006583

⚠CAUTION:

- If the tool is operated continuously at low speeds for a long time, the motor will get overloaded and heated up.
- The speed adjusting dial can be turned only as far as 6 and back to 1. Do not force it past 6 or 1, or the speed adjusting function may no longer work.

ASSEMBLY

⚠CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before carrying out any work on the tool.

Installing or removing saw blade

Fig.4

⚠CAUTION:

- Always clean out all chips or foreign matter adhering to the blade and/or blade holder. Failure to do so may cause insufficient tightening of the blade, resulting in a serious personal injury.
- Do not touch the blade or the workpiece immediately after operation; they may be extremely hot and could burn your skin.
- Always secure the blade firmly. Insufficient tightening of the blade may cause blade breakage or serious personal injury.
- Use only B type blades. Using blades other than B type blades causes insufficient tightening of the blade, resulting in a serious personal injury.

To install the blade, loosen the bolt counterclockwise on the blade holder with the hex wrench.

With the blade teeth facing forward, insert the blade into the blade holder as far as it will go. Make sure that the back edge of the blade fits into the roller. Then tighten the bolt clockwise to secure the blade.

Fig.5

To remove the blade, follow the installation procedure in reverse.

NOTE:

- Occasionally lubricate the roller.

Hex wrench storage

Fig.6

When not in use, store the hex wrench as shown in the figure to keep it from being lost.

Adjusting roller (For models 4326/4327)

Fig.7

Loosen the bolt on the back of the base with the hex wrench. Move the retainer so that the roller contacts the blade lightly. Then tighten the bolt to secure the base and the retainer.

NOTE:

- Occasionally lubricate the roller.

Dust cover

Fig.8

⚠CAUTION:

- Always wear safety goggles even when operating the tool with the dust cover lowered.

Lower the dust cover to prevent chips from flying. However, when making bevel cuts, raise it all the way.

OPERATION

⚠CAUTION:

- Always hold the base flush with the workpiece. Failure to do so may cause blade breakage, resulting in a serious injury.
- Advance the tool very slowly when cutting curves or scrolling. Forcing the tool may cause a slanted cutting surface and blade breakage.

Turn the tool on without the blade making any contact and wait until the blade attains full speed. Then rest the base flat on the workpiece and gently move the tool forward along the previously marked cutting line.

Fig.9

Bevel cutting

Fig.10

⚠CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before tilting the base.
- Raise the dust cover all the way before making bevel cuts.

With the base tilted, you can make bevel cuts at any angle between 0° and 45° (left or right).

Loosen the bolt on the back of the base with the hex wrench. Move the base so that the bolt is positioned in the center of the cross-shaped slot in the base.

Fig.11

Tilt the base until the desired bevel angle is obtained. The edge of the motor housing indicates the bevel angle by graduations. Then tighten the bolt to secure the base.

Fig.12

Front flush cuts

Fig.13

Loosen the bolt on the back of the base with the hex wrench and slide the base all the way back. Then tighten the bolt to secure the base.

Cutouts

Cutouts can be made with either of two methods A or B.

A) Boring a starting hole

Fig.14

For internal cutouts without a lead-in cut from an edge, pre-drill a starting hole 12 mm or more in diameter. Insert the blade into this hole to start your cut.

B) Plunge cutting

Fig.15

You need not bore a starting hole or make a lead-in cut if you carefully do as follows.

- (1) Tilt the tool up on the front edge of the base with the blade point positioned just above the workpiece surface.
- (2) Apply pressure to the tool so that the front edge of the base will not move when you switch on the tool and gently lower the back end of the tool slowly.
- (3) As the blade pierces the workpiece, slowly lower the base of the tool down onto the workpiece surface.
- (4) Complete the cut in the normal manner.

Finishing edges

Fig.16

To trim edges or make dimensional adjustments, run the blade lightly along the cut edges.

Metal cutting

Always use a suitable coolant (cutting oil) when cutting metal. Failure to do so will cause significant blade wear. The underside of the workpiece can be greased instead of using a coolant.

Dust extraction

Fig.17

Clean cutting operations can be performed by connecting this tool to a Makita vacuum cleaner. Insert the hose of the vacuum cleaner into the hole at the rear of the tool. Lower the dust cover before operation.

NOTE:

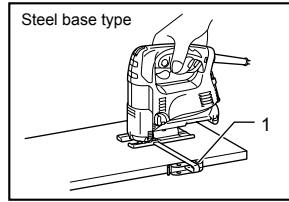
- Dust extraction cannot be performed when making bevel cuts.

Rip fence (optional accessory)

⚠CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before installing or removing accessories.

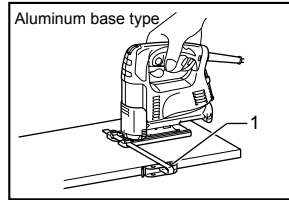
1. Straight cuts



008096

When repeatedly cutting widths of 160 mm or less, use of the rip fence will assure fast, clean, straight cuts.

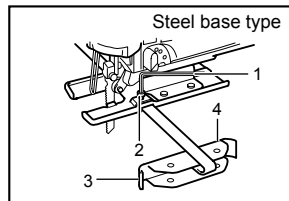
1. Rip fence (Guide rule)



008097

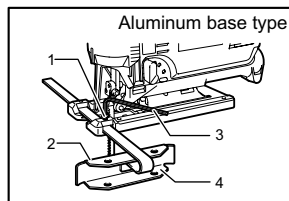
To install, insert the rip fence into the rectangular hole on the side of the base with the fence guide facing down. Slide the rip fence to the desired cutting width position, then tighten the bolt to secure it.

1. Rip fence (Guide rule)



002776

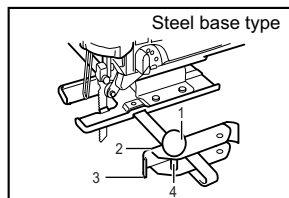
1. Hex wrench
2. Bolt
3. Rip fence (Guide rule)
4. Guide facing



005454

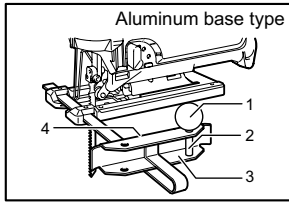
1. Bolt
2. Fence guide
3. Hex wrench
4. Rip fence (Guide rule)

2. Circular cuts



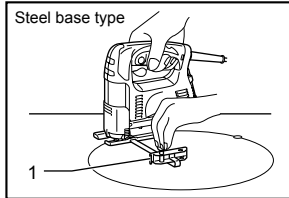
002777

1. Threaded knob
2. Guide facing
3. Rip fence (Guide rule)
4. Pin



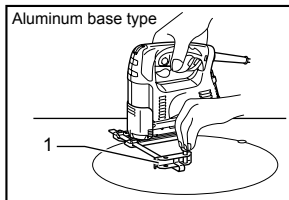
005455

1. Threaded knob
2. Pin
3. Rip fence (Guide rule)
4. Fence guide



008098

1. Rip fence (Guide rule)



008099

1. Rip fence (Guide rule)

When cutting circles or arcs of 170 mm or less in radius, install the rip fence as follows.

Insert the rip fence into the rectangular hole on the side of the base with the fence guide facing up. Insert the circular guide pin through either of the two holes on the fence guide. Screw the threaded knob onto the pin to secure the pin.

Now slide the rip fence to the desired cutting radius, and tighten the bolt to secure it in place. Then move the base all the way forward.

NOTE:

- Always use blades No. B-17, B-18, B-26 or B-27 when cutting circles or arcs.

Anti-splintering device for steel base (optional accessory)

Fig.18

For splinter-free cuts, the anti-splintering device can be used. To install the anti-splintering device, move the base all the way forward and insert it between the two protrusions of the base.

NOTE:

- The anti-splintering device cannot be used when making bevel cuts.

Anti-splintering device for aluminum base (Optional accessory)

Fig.19

For splinter-free cuts, the anti-splintering device can be used. To install the anti-splintering device, move the tool base all the way forward and fit it from the back of tool base. When you use the cover plate, install the anti-splintering device onto the cover plate.

⚠CAUTION:

- The anti-splintering device cannot be used when making bevel cuts.

Cover plate for aluminum base (Optional accessory)

Fig.20

Use the cover plate when cutting decorative veneers, plastics, etc. It protects sensitive or delicate surfaces from damage. Fit it on the back of the tool base.

MAINTENANCE

⚠CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before attempting to perform inspection or maintenance.
- Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, carbon brush inspection and replacement, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized Service Centers, always using Makita replacement parts.

OPTIONAL ACCESSORIES

⚠CAUTION:

- These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Jig saw blades
- Hex wrench 3
- Rip fence (guide rule) set
- Anti-splintering device
- Hose (For vacuum cleaner)
- Cover plate (For aluminum base type)

NOTE:

- Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

SVENSKA (Originalbruksanvisning)

Förklaring till översiktstillbilderna

1-1. Växlingsspak för sågfunktion	7-2. Rulle	13-1. Insexnyckel
2-1. Avtryckare	7-3. Fäste	13-2. Bult
2-2. Låsknapp	7-4. Insexnyckel	13-3. Bottenplatta
3-1. Ratt för hastighetsinställning	7-5. Bult	14-1. Starthål
4-1. Bladhållare	7-6. Bottenplatta	17-1. Dammkåpa
4-2. Bult	8-1. Dammkåpa	17-2. Slang
4-3. Insexnyckel	9-1. Skärlinje	18-1. Flisnings skydd
5-1. Bult	9-2. Bottenplatta	18-2. Tappar
5-2. Kniv	11-1. Insexnyckel	19-1. Flisnings skydd
5-3. Rulle	11-2. Bult	19-2. Aluminiumplatta
6-1. Krok	11-3. Bottenplatta	20-1. Skyddsplatta
6-2. Insexnyckel	12-1. Kant	20-2. Aluminiumplatta
7-1. Kniv	12-2. Gradering	

SPECIFIKATIONER

Modell	4326	4327	4328	4329
Slaglängd	18 mm	18 mm	18 mm	18 mm
Bladtyp	Typ B			
Max. sågkapacitet	Trä	65 mm	65 mm	65 mm
	Lättstål	6 mm	6 mm	6 mm
Slag per minut (min ⁻¹)	3 100	500 - 3 100	500 - 3 100	500 - 3 100
Längd	217 mm (Stålbottenplatta)	217 mm (Stålbottenplatta)	217 mm	223 mm
	223 mm (bottenplatta i aluminium)	223 mm (bottenplatta i aluminium)		
Vikt	1,8 kg (Stålbottenplatta)	1,8 kg (Stålbottenplatta)	1,8 kg	1,9 kg
	1,9 kg (bottenplatta i aluminium)	1,9 kg (bottenplatta i aluminium)		
Säkerhetsklass	II/II	II/II	II/II	II/II

- På grund av vårt pågående program för forskning och utveckling kan dessa specifikationer ändras utan föregående meddelande.
- Specifikationerna kan variera mellan olika länder.
- Vikt i enlighet med EPTA-procedur 01/2003

ENE019-1

Användningsområde

Verktyget är avsett för sågning i trä, plast och metallmaterial. Tack vare ett stort urval tillbehör och sågblad, kan verktyget användas för många ändamål och är mycket väl lämpat för sågning i cirkel eller bågar.

ENF002-2

Strömförsörjning

Maskinen får endast anslutas till elnät med samma spänning som anges på typplåten och med enfasig växelström. De är dubbelisolerade och får därför också anslutas i ojordade vägguttag.

ENG905-1

Buller

Typiska A-vägda bullernivån är mätt enligt EN60745:

Modell 4326,4327

Ljudtrycksnivå (L_{pA}): 86 dB (A)
Ljudeffektnivå (L_{WA}): 97 dB (A)
Måttolerans (K) : 3 dB (A)

Modell 4328,4329

Ljudtrycksnivå (L_{pA}): 83 dB (A)
Ljudeffektnivå (L_{WA}): 94 dB (A)
Måttolerans (K) : 3 dB (A)

Använd hörselskydd

Vibration

Vibrationens totalvärde (tre-axlars vektorsumma) mätt enligt EN60745:

ENG900-1

Modell 4326,4327

Arbetsläge: skivsågning
 Vibrationsemission ($a_{h,B}$): 5,5 m/s²
 Måttolerans (K): 1,5 m/s²

Arbetsläge: sågning av metallplåt
 Vibrationsemission ($a_{h,M}$): 5,5 m/s²
 Måttolerans (K): 1,5 m/s²

Modell 4328,4329

Arbetsläge: skivsågning
 Vibrationsemission ($a_{h,B}$): 7,0 m/s²
 Måttolerans (K): 1,5 m/s²

Arbetsläge: sågning av metallplåt
 Vibrationsemission ($a_{h,M}$): 5,0 m/s²
 Måttolerans (K): 1,5 m/s²

ENG901-1

- Det deklarerade vibrationsemissionsvärdet har uppmätts i enlighet med standardtestmetoden och kan användas för jämförandet av en maskin med en annan.
- Det deklarerade vibrationsemissionsvärdet kan också användas i preliminär bedömning av exponering för vibration.

⚠ VARNING!

- Vibrationsemissionen under faktisk användning av maskinen kan skilja sig från det deklarerade emissionsvärdet, beroende på hur maskinen används.
- Se till att hitta säkerhetsåtgärder som kan skydda användaren och som grundar sig på en uppskattning av exponering i verkligheten (ta med i beräkningen alla delar av användandet såsom antal gånger maskinen är avstängd och när den körs på tomgång samt då startomkopplaren används).

ENH101-17

Gäller endast Europa**EU-konformitetsdeklaration**

Makita försäkrar att följande maskiner:

Maskinbeteckning:

Sticksåg

Modellnummer/Typ: 4326, 4327, 4328, 4329

Följer följande EU-direktiv:

2006/42/EC

De är tillverkade i enlighet med följande standard eller standardiseringsdokument:

EN60745

Den tekniska dokumentationen i enlighet med 2006/42/EG finns tillgänglig från:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium



000331

Yasushi Fukaya
 Direktör

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium

GEA010-1

Allmänna säkerhetsvarningar för maskin

⚠ VARNING Läs igenom alla säkerhetsvarningar och instruktioner. Underlåtenhet att följa varningar och instruktioner kan leda till elektrisk stöt, brand och/eller allvarliga personskador.

Spara alla varningar och instruktioner för framtida referens.

GEB016-3

SÄKERHETSVARNINGAR FÖR STICKSÅG

1. **Håll maskinen i de isolerade handtagen om det finns risk för att skärverktyget kan komma i kontakt med en dold elkabel eller sin egen kabel.** Om verktyget kommer i kontakt med en strömförande ledning blir maskinens metalldelar strömförande och kan ge operatören en elektrisk stöt.
2. **Använd tvingar eller annat praktiskt för att säkra och stödja arbetsstycket på ett stabilt underlag.** Att hålla arbetsstycket i händerna eller mot kroppen ger inte tillräckligt stöd och du kan förlora kontrollen.
3. **Använd alltid skyddsglasögon. Vanliga glasögon och solglasögon är INTE skyddsglasögon.**
4. **Undvik att skära i spikar. Ta bort alla spikar i arbetsstycket innan du sågar.**
5. **Såga inte för stora arbetsstycken.**
6. **Kontrollera att det finns tillräckligt med fritt utrymme under arbetsstycket innan arbetet påbörjas så att sågbladet inte slår emot golvet, arbetsbänken etc.**
7. **Håll maskinen stadigt.**
8. **Se till att sågbladet inte är i kontakt med arbetsstycket innan du trycker på avtryckaren.**
9. **Håll händerna borta från rörliga delar.**
10. **Lämna inte maskinen igång. Använd endast maskinen när du håller den i händerna.**
11. **Stäng av maskinen och vänta tills bladet stannat helt innan bladet avlägsnas från arbetsstycket.**
12. **Rör inte vid bladet eller arbetsstycket omedelbart efter användning eftersom de kan**

- vara mycket heta och orsaka brännskador.
13. Använd inte maskinen obelastad i onödan.
 14. Vissa material kan innehålla giftiga kemikalier. Se till att du inte andas in damm eller får det på huden. Följ anvisningarna i leverantörens materialsäkerhetsblad.
 15. Använd alltid andningsskydd eller skyddsmask anpassat för det material du arbetar med när du slipar.

SPARA DESSA ANVISNINGAR.

⚠ VARNING!

GLÖM INTE att noggrant följa säkerhetsanvisningarna för maskinen även efter det att du har blivit van att använda den. **OVARSAM** hantering eller underlåtenhet att följa säkerhetsanvisningarna i denna bruksanvisning kan leda till allvarliga personskador.

FUNKTIONSBESKRIVNING

⚠ FÖRSIKTIGT!

- Se alltid till att maskinen är avstängd och nätsladden urdragen innan du justerar eller funktionskontrollerar maskinen.

Välja sågfunktion (för modellerna 4328/4329)

Fig.1

Maskinen kan användas med sågbladet i en pendlande eller en rak sågrörelse (upp och ner). Med pendelsågning kastas bladet fram i sågmomentet, vilket ger en markant ökning av sågningshastigheten.

Ändra sågfunktionen genom att vrida omkopplingsreglaget för sågfunktion till önskat sågfunktionsläge. Se tabellen för att val av passande sågfunktion.

Position	Sågfunktion	Tillämpningar
0	Rak sågning	För sågning i lättmetall, rostfritt stål och plaster.
		För rena sågningar i trä och plywood.
I	Liten kurvsågning	För sågning i lättmetall, aluminium och lövträ.
II	Medelkurvsågning	För sågning i trä och plywood.
		För snabb sågning i aluminium och lättstål.
III	Stor kurvsågning	För snabb sågning i trä och plywood.

006582

Avtryckarens funktion

Fig.2

⚠ FÖRSIKTIGT!

- Innan du ansluter maskinen till elnätet ska du kontrollera att avtryckaren fungerar och återgår till läget "OFF" när du släpper den.

Tryck in avtryckaren för att starta maskinen. Släpp avtryckaren för att stoppa den.

För oavbruten användning trycker du in avtryckaren och därefter låsknappen.

Tryck in avtryckaren helt och släpp den sedan när du inte längre vill använda det låsta läget.

Ratt för hastighetsinställning (för modellerna 4327/4328/4329)

Fig.3

Maskinens hastighet kan ställas in steglöst mellan 500 och 3 100 slag per minut genom att vrida på ratten för hastighetsinställning. Högre hastighet erhålls om ratten vrids i riktning mot siffran 6 och lägre hastighet mot siffran 1.

Se tabellen för att välja rätt hastighet för det arbetsstycke som skall sågas. Passande hastighet kan däremot variera beroende på arbetsstyckets tjocklek. Generellt sett kan du med en snabbare hastighet såga stycken snabbare, men

livslängden för sågbladet minskar.

Arbetsstycke som skall sågas	Siffror på justeringsratt
Trä	5 - 6
Lättstål	3 - 6
Rostfritt stål	3 - 4
Aluminium	3 - 6
Plaster	1 - 4

006583

⚠FÖRSIKTIGT!

- Om maskinen används oavbrutet i låg hastighet under en lång period blir motorn överbelastad och överhettad.
- Ratten för hastighetsinställning kan endast vridas till 6 och tillbaka till 1. Tvinga den inte förbi 6 eller 1, eftersom det kan leda till att funktionen för hastighetsinställning inte längre fungerar.

MONTERING

⚠FÖRSIKTIGT!

- Se alltid till att maskinen är avstängd och nätsladden urdragen innan maskinen repareras.

Montering eller borttagning av sågblad

Fig.4

⚠FÖRSIKTIGT!

- Ta alltid bort spån och annat främmande material som sitter fast på bladet och/eller bladhållaren. I annat fall kan det leda till att sågbladet inte dras åt ordentligt med en allvarlig personskada som följd.
- Rör inte vid sågbladet eller arbetsstycket omedelbart efter avslutat arbete, eftersom de kan vara mycket heta och ge brännskador.
- Fäst alltid sågbladet ordentligt. Om detta inte görs kan det leda till att sågbladet bryts av eller orsaka allvarlig personskada som följd.
- Använd endast blad av typ B. Används andra blad än typ B, orsakar detta att sågbladet inte dras åt ordentligt, med allvarliga personskador som följd.

Montera sågbladet genom att lossa bulten moturs på bladhållaren med insexnyckeln.

För in sågbladet i bladhållaren så långt det går, med bladets sågtänder riktade framåt. Se till att sågbladets bakända passar in i stödrullen. Dra sedan åt bulten medurs för att fästa sågbladet.

Fig.5

Demontera sågbladet genom att följa monteringsproceduren i omvänd ordning.

OBS!

- Smörj stödrullen då och då.

Förvaring av insexnyckel

Fig.6

Förvara insexnyckeln enligt figuren när den inte används så att du alltid har den till hands.

Justera stödrullen (för modellerna 4326/4327)

Fig.7

Lossa bulten på bottenplattans undersida med insexnyckeln. Flytta fasthållaren så att stödrullen stöder lätt an mot sågbladet. Fäst sedan bottenplattan och fasthållaren genom att dra åt bulten.

OBS!

- Smörj stödrullen då och då.

Dammkåpa

Fig.8

⚠FÖRSIKTIGT!

- Använd alltid skyddsglasögon även om maskinen används med dammkåpan nedsänkt.

Sänk dammkåpan för att förhindra att spån flyger iväg. Dammkåpan måste dock höjas hela vägen vid vinkelsågning.

ANVÄNDNING

⚠FÖRSIKTIGT!

- Håll alltid bottenplattan plant mot arbetsstycket. I annat fall kan sågbladet brytas av med en allvarlig olycka som följd.
- För maskinen mycket långsamt framåt vid kurv- eller spiralsågning. Tvinga aldrig maskinen eftersom det kan leda till att sågytan blir sned och att sågbladet bryts av.

Starta maskinen utan att sågbladet vidrör arbetsstycket och vänta tills sågbladet uppnår full hastighet. Vila sedan bottenplattan plant mot arbetsstycket, och för maskinen långsamt framåt längs den i förväg utmärkta såglinjen.

Fig.9

Vinkelsågning

Fig.10

⚠FÖRSIKTIGT!

- Se alltid till att maskinen är avstängd och nätsladden urdragen innan bottenplattan lutas åt sidan.
- Höj dammkåpan hela vägen före vinkelsågning.

Med bottenplattan lutad kan du utföra vinkelsågning vid valfri vinkel mellan 0° och 45° (vänster eller höger).

Lossa bulten på bottenplattans undersida med en insexnyckel. Flytta bottenplattan så att bulten är i position mitt i den korsformade skåran i bottenplattan.

Fig.11

Luta bottenplattan tills önskad vinkel är inställd. Motorhusets kant indikerar vinkeln mot graderingen. Dra sedan åt bulten för att fästa bottenplattan.

Fig.12

Sågning mot vägg

Fig.13

Lossa bulten på bottenplattans undersida med insexnyckeln, och skjut sedan bottenplattan helt bakåt. Dra sedan åt bulten för att fästa bottenplattan.

Invändiga snitt

Utsågning kan utföras med endera av två metoder, A eller B.

A) Borra ett starthål

Fig.14

Förborra ett starthål med mer än 12 mm i diameter för att göra en utsågning utan att behöva såga in från kanten av arbetsstycket. Sätt i sågbladet i hålet och genomför utsågningen.

B) Hålsågning

Fig.15

Du behöver inte förborra ett hål eller såga dig in från kanten om du försiktigt gör enligt följande.

- (1) Luta maskinen framåt mot bottenplattans framkant med sågbladets spets i position rakt ovanför arbetsstyckets yta.
- (2) Tryck mot maskinen så att bottenplattans framkant inte rör sig när maskinen sätts på, och sänk maskinens bakända långsamt och försiktigt.
- (3) Sänk sakta maskinens bottenplatta mot arbetsstyckets yta när sågbladet börjar såga igenom arbetsstycket.
- (4) Genomför sågningen på vanligt sätt.

Tilljämning av kanter

Fig.16

Låt sågbladet lätt följa kanterna för att jämna till dem eller för att göra smärre justeringar av arbetsstyckets storlek.

Metallsågning

Använd alltid ett lämpligt kylmedel (skärolja) vid metallsågning. I annat fall kommer sågbladet att slitas kraftigt. Istället för att använda ett kylmedel kan arbetsstyckets undersida fettas in.

Dammuppsugning

Fig.17

Genom att ansluta maskinen till en Makita dammsugare får du en ren arbetsmiljö vid sågarbetet. Sätt i dammsugarslangen i hålet som finns i maskinens bakända. Sänk dammkåpan före drift.

OBS!

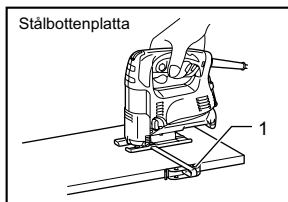
- Dammuppsugning kan inte utföras vid vinkelsågning.

Parallellanslag (valfritt tillbehör)

⚠ FÖRSIKTIGT!

- Kontrollera alltid att maskinen är avstängd och att nätkabeln är utdragen innan tillbehör monteras eller demonteras.

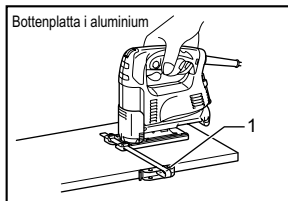
1. Rak sågning



008096

1. Parallellanslag (anslagsskena)

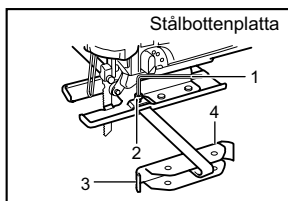
Ett parallellanslag kan användas vid upprepad sågning av arbetsstycken som är 160 mm breda eller smalare, för att få snabb, ren och rak sågning.



008097

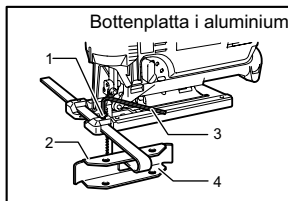
1. Parallellanslag (anslagsskena)

Montera parallellanslaget genom att föra in det i det fyrkantiga hålet på bottenplattans sida med anslagets mothåll riktat nedåt. Skjut parallellanslaget till den önskade sågbredden och fäst det sedan i läge genom att dra åt bulten.



002776

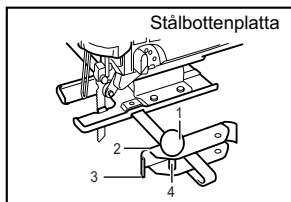
1. Insexnyckel
2. Bult
3. Parallellanslag (anslagsskena)
4. Anslagets mothåll



005454

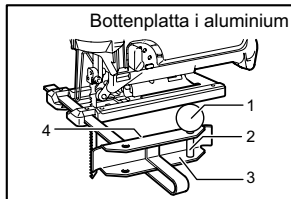
1. Bult
2. Mothåll
3. Insexnyckel
4. Parallellanslag (anslagsskena)

2. Cirkelsågning



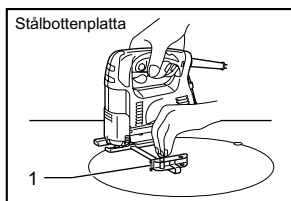
002777

1. Gängad knapp
2. Anslagens mothåll
3. Parallellanslag (anslagsskena)
4. Stift



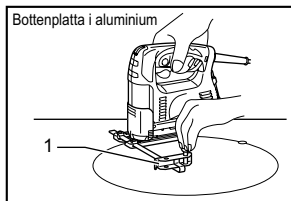
005455

1. Gängad knapp
2. Stift
3. Parallellanslag (anslagsskena)
4. Mothåll



008098

1. Parallellanslag (anslagsskena)



008099

1. Parallellanslag (anslagsskena)

Montera parallellanslaget enligt nedan vid sågning av cirklar eller bågar med en radie på 170 mm eller mindre.

För in parallellanslaget i det fyrkantiga hålet på bottenplattans sida med anslagens mothåll riktat uppåt. Sätt i cirkelanslagets stift i det ena av de två hålen i anslagens mothåll. Skruva fast den gängade knoppen på stiftet för att fästa stiftet.

Skjut sedan parallellanslaget till den önskade sågradien, och fäst det i läge genom att dra åt bulten. Skjut därefter bottenplattan ända fram.

OBS!

- Använd alltid sågblad nr. B-17, B-18, B-26 eller B-27 vid sågning av cirklar eller bågar.

Flisningskydd för stålottenplatta (valfritt tillbehör)

Fig.18

Använd flisningskyddet för att erhålla flisfri sågning. Montera flisningskyddet genom att föra bottenplattan hela vägen framåt och skjut sedan in det mellan de två utskjutande delarna på bottenplattan.

OBS!

- Flisningskyddet kan inte användas vid vinkelsågning.

Flisningskydd för bottenplatta av aluminium (valfritt tillbehör)

Fig.19

Flisningskydd kan användas för flisfri sågning. Montera flisningskyddet genom att föra maskinens bottenplatta hela vägen framåt och sedan passa in den på bottenplattans undersida. Om du använder skyddsplattan ska flisningskyddet monteras på skyddsplattan.

⚠FÖRSIKTIGT!

- Flisningskyddet kan inte användas vid vinkelsågning.

Skyddsplatta för bottenplatta av aluminium (valfritt tillbehör)

Fig.20

Använd skyddsplattan vid sågning av dekorationsfanér, plastmaterial etc. Plattan gör att känsliga ytor skyddas mot yttre skador. Passa in skyddsplattan på maskinens bottenplatta.

UNDERHÅLL

⚠FÖRSIKTIGT!

- Se alltid till att maskinen är avstängd och nätkabeln urdragen innan inspektion eller underhåll utförs.
- Använd inte bensin, thinner, alkohol eller liknande. Missfärgning, deformation eller sprickor kan uppstå.

För att upprätthålla produktens SÄKERHET och TILLFÖRLITLIGHET bör reparationer, kontroll och utbyte av kolborstar samt allt annat underhålls- och justeringsarbete utföras av ett auktoriserat Makita servicecenter och med reservdelar från Makita.

VALFRIA TILLBEHÖR

FÖRSIKTIGT!

- Dessa tillbehör och tillsatser rekommenderas för användning tillsammans med den Makita-maskin som denna bruksanvisning avser. Om andra tillbehör eller tillsatser används kan det uppstå risk för personskador. Använd endast tillbehören eller tillsatserna för de syften de är avsedda för.

Kontakta ditt lokala Makita servicecenter om du behöver ytterligare information om dessa tillbehör.

- Sticksågsblad
- Insexnyckel 3
- Parallellanslagssats (anslagsskena)
- Flisningskydd
- Slang (för dammsugare)
- Skyddsplatta (för bottenplatta i aluminium)

OBS!

- Några av tillbehören i listan kan vara inkluderade i maskinpaketet som standardtillbehör. De kan variera mellan olika länder.

Makita Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium
Makita Corporation Anjo, Aichi, Japan